

Zeitschrift: Le messenger suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France
Herausgeber: Le messenger suisse de France
Band: 14 (1968)
Heft: 12

Rubrik: Les arts

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LES ARTS

Jean-Pierre ZAUGG

Après Buri et Dubuis, la galerie Jacques Massol expose un nouveau peintre suisse, le Neuchâtelois Zaugg, qui atteint cette année la quarantaine.

Il s'agit ici, une fois encore, de ce cas devenu fréquent d'un artiste formé à l'école du graphisme et accédant peu à peu à la peinture; ceci sous-entendant une conception particulière du style, de la forme et du trait: pour le style celui de l'affiche et de la décoration d'étalage, pour le trait la précision du dessin industriel, pour la forme le découpage coloré. A tous les peintres de cette formation, le Pop'Art était une aubaine inespérée puisqu'il légitimait leur mode d'expression.

Mais le « Pop » avait ses justifications métaphysiques et, s'il magnifiait le style « Micky Mouse », il étayait cela par tout un système de raisons plus ou moins valables — et en tous les cas, classées aujourd'hui dans l'histoire de la peinture, le choc initial se situant à une bonne décade en arrière.

La peinture de Zaugg, dépouillée de tout apport émotionnel, est conçue absolument à froid. La sinuosité du trait, la distribution de la couleur sont aussi arbitraires que dans les albums d'Hergé — on nous évite les bulles par chance! — Il ne s'agit pas là d'une sorte de jeu car les surfaces sont composées avec le plus grand sérieux; à peine, une fois ou l'autre, peut-on parler d'humour (l'imbrication d'un petit tableau dans un vaste ou l'adjonction imprévue d'un tissu-panthère). C'est du travail soigneusement élaboré avec goût et un talent *sui generis*. Le seul élément humain dans un art aussi dépersonnalisé est la fréquence du nu féminin. Peu importe que ces modèles soient empruntés à *Play Boy* ou quelque publication analogue — l'artiste butine son miel où il veut —, il n'empêche qu'il y a parfois dans la délicatesse de certains modèles une sorte de délectation sous-jacente. Peut-on aller jusqu'à parler d'Eros? On le souhaiterait et que le peintre, par déjà son système tout cohérent qu'il soit, laissât affleurer un peu de son monde sensible.

E. L.

Salon de la Jeune sculpture

Dans les jardins du Palais Royal, parmi bien des nations représentées, la Suisse se classait en second par le nombre et en place plus qu'honorable par la qualité. La plupart de nos artistes franco-suisse y présentaient leurs œuvres: Poncet, Condé, I. Waldberg, Liegme, Jacot. Il est hautement réconfortant de constater que chacun d'entre eux, approfondissant des recherches dans sa voie personnelle, évite de tomber dans le « farfêlu facile » qui correspond à un certain goût de tous.

E. L.

“Au Petit Navire”

DIRECTION SUISSE - M^{me} ROMANENS

TOUS LES JOUETS VOITURES D'ENFANTS

48, AVENUE EDOUARD-VAILLANT

BOULOGNE - 92 — TEL. : 605-05-95

BON de RÉDUCTION à adresser sans engagement à :

PERRIN ET GROSPIRON RÉUNIS

49 à 53, rue de la Fédération, Paris, XV^e

SEG. 84-03 ou 02-66

DÉMÉNAGEMENTS - GARDE-MEUBLES

TOUTE LA FRANCE ET L'ETRANGER

VOUS POUVEZ ME RENDRE VISITE LE A H

NOM ET ADRESSE _____ TEL. _____

Pour vos Réunions... Conférences... Expositions...
Pour vos Repas d'Affaires... ou Fêtes de Famille



adressez-vous en toute confiance au

GRAND HOTEL & RESTAURANT DU PAVILLON

DIRECTION SUISSE

36-38, rue de l'Echiquier, PARIS (10^e)
(Boulevard et Métro Bonne-Nouvelle)

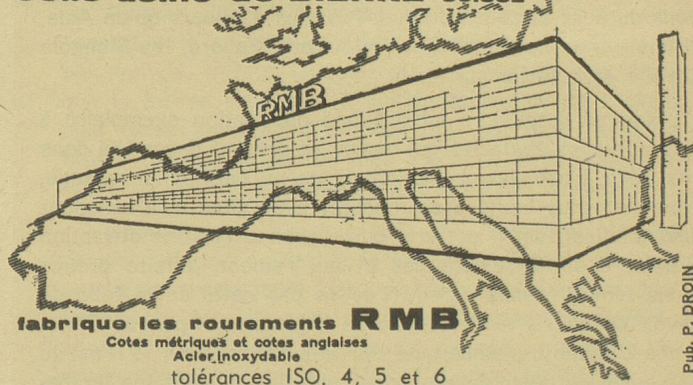
PRO. 17-15



Salons particuliers et salles de banquets
de 10 à 200 couverts à partir de 28 F
Vins, cafés, taxes et service compris

Devīs sur demande

cette usine de BIENNE suisse



fabrique les roulements RMB

Cotes métriques et cotes anglaises

Acier inoxydable

tolérances ISO. 4, 5 et 6

RMB ROULEMENTS MINIATURES S.A. BIENNE SUISSE

Représentant William BAEHNI, 147, rue Armand-Silvestre,
COURBEVOIE, Seine. Déf. 46.54.